

每日一句影视口语：累得睁不开眼睛实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/642/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_642413.htm “累得睁不开眼睛”

在英语口语里能怎么说？普通口语：too tired to open ones eyes

地道口语：eyes roll back into ones head 【影视实例】我要收藏

素材来源：另类童话色彩《灵指神探》 剧情简介：Ned

带Chuck回家，见到了他的爱犬Digby。Chuck诧异Ned是不是

有事没事经常把死去的人整复活了。Ned说当然不是，然后

他跟Chuck说让她睡床自己睡沙发..... Ned: Its just the two of

you. I hate to be a bad host, but Im sort of exhausted from chasing

your coffin. Chuck: Oh, yeah, of course. Ned: Im gonna sleep here.

You take the bed: I insist. Oh, my eyes are rolling into the back of my

head. Im laying down now. Chuck: Id kiss you if it wouldnt kill me.

【台词翻译】奈德：就你们俩而已。我不想招待不周，不过

今儿个追你棺材追得累死了。查克：哦，是啊，能够理解。

奈德：我要睡这儿了。你去睡床：别跟我争。哦，我眼睛都

要睁不开了。这就躺下吧。查克：要不是会要了我的命，早

就亲你了。【口语讲解】eyes roll back into ones head “眼睛滚

到脑袋后面去”，听上去好像是蛮恐怖的一种说法，其实就是

翻白眼的意思；也有人会在特困的时候用这个说法，你感受

一下眼皮耷拉下来的确会有眼珠子滚到上面去的错觉哦。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com